

Relato: Kukünt tokabyt.

Yxÿr Ahwoso	Traducción al Español
<p>Nyky oso porö, wate ÿr uluta munupa, uhe ochybyte deihoko ich ohno oim wyr deiho ese eiok pört otyk Kukünt tokaby, otsy yrahta de kite ich yrhÿr hn yre otsy xu nerâhta mukër ich hno ich yrahta late dusulab, ich sahmür uhu xusorz. Hn otsy yrahta ihyt xurhaka hn ihyt dÿrk ich sehi nerahta ich aila, otsy he osdeioko ich xu nerahta mukërpo ich iim dosatepo peitÿr deihabo wixy many yre hno tÿr dyt jet debuhu, otsy yrahta ihyt xurha hn kyrâhtap ich chymchehe yre asa Kukünt tokabyt yrahta otsy ich sohla hn yrhÿr otsy dech iet ich nakasyrö otacha otekÿr otsy he aldoce ich xy tynym nakasyrö otata dahwoso, soly u Kukünt tokabyt yrahta otsy chilabe hna otsy ich abich wytok ich sohla otsy he nuntyke ich soly datykpo, esep ich wyr ese nakasyrö. Asa tymcharra wat xy wyr nanyme osakat soly xix uhu wich yxÿr doter owa, he esepyke decholyke ich hno, xy huta tysÿr dahwoso soly jexy tuu ynapo soly he tixyhy dehet pehete odix dabe ich tuu ÿr hma; at ich soly hno wat ie ulutape noko tykynaha hn duhu ioke, esep ich soly tykyrahaka uluta ahna soly he do tysÿrhy niogote ich takaha tahna ychich he tysÿr niogote ich tokörme. At ich soly noko ukurbo sowe ioke ich törhyrm ioke, esepyke ich soly tykyrahaka wa uluta he do aach nehe hn tahna ychich he iehe diuwa dehle nymich ich tuu huta lal to xup. At soly noko nomtys yre ich duhu iok pök ich tykyty, esepyke ich soly he ojoter Oziuta ich tiuwa kasta uhürz ich tuuku, otsy esepyke ich odota oxy, he teu wich namehet ykich ich sobyrö kasta lateke ich ukurbo deio ese ymehet. Otsy he tre vece, ich ymahto oxu oie heke, soly arâlo ese olak kase soly belyle ielo, uhe dytyk ich kai ich tehi âr ochiuhu ie armyse esepyke ich ie ör wich namehet, otsy ymehet sem hn tarâ, lich ârmÿsta data, ich ymahto odale hn opoter soly ich</p>	<p>Esta es la historia de un yxÿr antiguo llamado en yxÿr Kukünt tokabyt. La costumbre de los hombres yxÿro, dicen que cuando la mujer se embaraza, el hombre va en busca de otra mujer, algunos hombres abandonan a sus esposas y a sus familias. Este yxÿr dice que tenía una esposa bella, pero dicen que cada vez que su esposa se embaraza, él se va y le abandona mientras él se va a divertirse por ahí. Luego de un año vuelve otra vez con su esposa tranquilamente, él llega a su casa. Al pasar el año su esposa se vuelve a embarazarse, y Kukünt tokabyt siempre con su costumbre él se va y les deja otra vez a su esposa y a su familia y se va a otra comunidad. Luego de los nueve meses su señora da a luz y le tiene a su bebe, y luego al pasar los meses la mujer esta en buen estado y se caso con otro hombre. Dice que hubo un grupo de los yxÿro que se fueron a la comunidad que Kukünt tokabyt estaba, luego de ahí ellos murmuraron que la ex esposa de Kukünt tokabyt se había casado con otro, entonces Kukünt tokabyt escuchó la noticia, al escuchar eso al día siguiente se fue, pero se fue muy preocupado y le tenía miedo a su rival, luego dijo Kukünt tokabyt: al llegar cerca dijo si le encuentro al nuevo marido de mi señora, me enfrentaré con él y le golpearé, luego le dijo: No... yo no puedo hacer eso porque si yo no sirvo o no tengo fuerza él me puede matar, mejor dejo así tal cual. Las cosas como están. Luego pensó otra propuesta y dijo: ahora si ya encontré la solución, si le veo que se va a bañarse en el río, me iré también detrás de él, y si le encuentro le drogaré en el río hasta que se muera, luego dijo: mejor dejo así tal cual como están, porque si fracaso con lo que quiero hacer el me podrá ahogar y matarme. Al pasar los días empezó a</p>

amo Kukünt tokabyte ich ie owa
kukürt, kehe sehe abyrö amehet dyhle.
Jehy naho xy mohnyne uhe tihta.

preocuparse otra vez y dijo ahora si ya sé la solución, cuando él se vaya de caza en el monte me iré detrás de él, y al verle solo le golpearé la cabeza con mi Noxykyt, luego dijo: y si él me descubre que le quiero traicionar entonces el me va a matar mejor dejen nomás, al pasar los días hubo una fiesta de jugos, los hombres empezaron a jugar a la Oziuta, entonces Kukünt tokabyt dijo ahora si ya se la solución, ahora cuando juguemos le voy a meter palo (kasta), sobre sus piernas y le romperé sus piernas. Jugaron luego le metió el palo sobre su pierna, pero no le pudo hacer nada, porque dicen que el joven tenía mucha fuerza y estaba en buen estado físico. Al jugar el juego, los ancianos controlaban el juego, entonces ellos se dieron cuenta que Kukünt tokabyt quería romperle las piernas al joven, de ahí atajaron el juego y dijeron atajen el juego y bajen sus palos, harán unas peleas de dos en dos y solamente por golpes. De ahí empezaron a pelearse la gente, luego Kukünt tokabyt, y su rival se pelearon y el joven le alzo y le tiro hacia abajo, le golpeo todo mal. Eso le paso porque siempre le abandonaba a su esposa y todos los yxÿro se quedaron contentos.